



KUPNÍ SMLOUVA

uzavřená dle zákona č. 89/2012 v platném znění.

I. Smluvní strany

Prodávající : Nilfisk-Advance s.r.o.
Se sídlem : Praha 9, Horní Počernice, Do Čertous 1, PSČ 193 00
Telefon: +420 244 090 912
E-mail: jan.dzur@nilfisk.com
IČ : 485 89 756
DIČ : CZ 485 89 756
Zapsána : vedený Městským soudem v Praze oddíl C, vložka 18291
Zastoupená : Mariánem Pagáčem
Bankovní spojení : Komerční banka
Číslo účtu : 700948011/0100

(dále jen prodávající)

Kupující : Město Mladá Vožice
se sídlem Žižkovo náměstí 80, 391 43 Mladá Vožice
IČ: 00252557 DIČ: CZ00252557
Bankovní spojení:

zastoupený : Mgr. Jaroslavem Větrovským – starostou města

Za kupujícího je nadále oprávněn ve věcech smluvních, technických, předání a převzetí předmětu koupě jednat a podepisovat:

Václav Slabý – mistotarosta města, tel.: 602 969 328, E-mail : mistostarosta@mu-vozice.cz

(dále jen kupující)

II. Předmět smlouvy

1. Tato smlouva se uzavírá na základě výsledku zadávacího řízení k veřejné zakázce s názvem „POŘÍZENÍ SAMOSBĚRNÉHO VOZU“, která byla zadána v rámci zjednodušeného podlimitního řízení dle § 38 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění.
2. Předmět smlouvy bude spolufinancován s využitím dotace EU. Proávající se zavazuje poskytnout Kupujícímu nutnou součinnost při plnění podmínek pro poskytnutí této dotace.
3. Proávající se tímto zavazuje dodat kupujícímu CITY RANGER 3500, a převést vlastnické právo k prodávané věci na kupujícího dle zadávací dokumentace veřejné zakázky s názvem „Pořízení zametacího stroje do města Mladá Vožice“ (dále jen „předmět koupě“), za podmínek stanovených touto kupní smlouvou a nabídkou prodávajícího ze dne 28.7.14, která je v souladu s technickými a obchodními požadavky kupujícího jako zadavatele uvedené zakázky.
4. Proávající kupujícímu odevzdá věc, jakož i doklady, které se k věci vztahují, a umožní kupujícímu nabýt vlastnického práva k věci v souladu se smlouvou.
5. Podrobný popis předmětu koupě je uveden v příloze č.1, která je nedílnou součástí této kupní smlouvy.
6. Současně se zbožím dodá dodavatel (prodávající) listinnou dokumentaci v českém jazyce (zejména – technickou dokumentaci, potvrzení že zboží je vyrobeno v systému jakosti ČSN EN ISO 9001, návod k obsluze a údržbě v českém jazyce, pokyny k servisním prohlídkám, seznam výbavy, technický průkaz, servisní kniha, katalog náhradních dílů, doklad o schválení Zboží k provozu apod.

7. Kupující se zavazuje, že předmět koupě převezme a zaplatí prodávajícímu kupní cenu ve výši a způsobem stanoveným v čl. III této smlouvy.
8. Případné potřebné změny předmětu této smlouvy, musí být projednány a oboustranně odsouhlaseny formou číslovaného písemného dodatku této smlouvy.
9. Předmět dodávky do místa plnění zajistí dodavatel (prodávající) na vlastní náklady a nebezpečí. Po doručení dodávky bude provedena prohlídka, přejímka, seznámení s obsluhou a bude sepsán „Protokol o předání a převzetí zboží“.

III. Kupní cena

1. Kupní cena je sjednána takto:

Kupní cena předmětu koupě	2.269.994,-	Kč
DPH 21%	476.699,-	Kč
Cena celkem vč. DPH 21%	2.746.693,-	Kč

2. Kupní cena je konečná a zahrnuje náklady na dopravu Předmětu koupě do místa dodání, uvedení Předmětu koupě do provozu a zaškolení obsluhy. Překročení kupní ceny je možné pouze v případě změny sazby DPH.
3. Kupní cena bude hrazena na základě konečné faktury.

III. Platební podmínky

1. Kupující je povinen prodávajícímu kupní cenu uvedenou v čl. III zaplatit převodem ze svého účtu takto: celou částku po převzetí předmětu koupě a jeho uvedení do provozu, předání protokolu (případně dodacím listu) na podkladě faktury vystavené prodávajícím, v termínu splatnosti 30 dnů od obdržení faktury.
2. V přílohách faktury uvedené v odstavci (1) je prodávající povinen připojit dodací list, který musí obsahovat minimálně:
 - obchodní jméno prodávajícího a obchodní jméno kupujícího,
 - přesnou specifikaci dodávky,
 - výrobní čísla dodaného předmětu koupě,
 - čitelný podpis (popřípadě razítko) zástupce prodávajícího a čitelný podpis zástupce kupujícího
 - datum předání a převzetí předmětu koupě.
3. Faktura musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu dle platných právních předpisů. Faktura bude rovněž obsahovat text: **Projekt „Pořízení zametacího stroje do města Mladá Vožice“ je spolufinancován ze zdrojů EU–Operačního programu Životní prostředí s přiděleným číslem projektu CZ.1.02/2.1.00/14.26257, ID28940573.** Pokud faktura prodávajícího nebude mít náležitosti stanovené daňovými předpisy nebo nebude obsahovat přílohy uvedené v odstavci (2) anebo tyto přílohy nebudou mít náležitosti uvedené v odstavci (2), není kupující povinen fakturu zaplatit a naopak je oprávněn požadovat, aby faktura, popřípadě její přílohy, byly uvedeny do souladu s touto smlouvou.
4. Při prodlení s dodávkou předmětu koupě oproti sjednané celkové době plnění má kupující právo na úhradu smluvní pokuty ve výši 5 000,- Kč bez DPH za každý i započatý den prodlení. Smluvní pokuta je splatná do 14 dnů ode dne skutečného provedení dodávky nebo ode dne odstoupení od smlouvy. Překročí-li prodlení 30 dnů, má zadavatel, jako kupující, právo odstoupit od smlouvy. Tyto závazky mohou být zneplatněny pouze tzv. vyšší mocí (důsledky přírodních katastrof).
5. Smluvní pokuta bude uhrazena vždy bezhotovostním převodem na účet kupujícího do 14 dnů po obdržení výzvy k jejímu uhrazení.

IV. Termín dodání a místo plnění

1. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu Předmět koupě do 5 pracovních dnů od doručení informace dle odst. 4.3. této smlouvy, nejpozději však do 150 dní od nabytí účinnosti této smlouvy.
2. Místem plnění je sídlo města Mladá Vožice, Žižkovo náměstí 80, 391 43 Mladá Vožice.
3. Prodávající je povinen písemně informovat Kupujícího, že Předmět koupě je připraven k předání a převzetí v místě dodání. Kupující je povinen Předmět koupě převzít do 5 pracovních dnů od doručení informace Prodávajícího.
4. Nedodání předmětu koupě v termínu plnění je důvodem k odstoupení kupujícího od smlouvy.
5. Kupující zajistí řádné převzetí předmětu koupě, jeho přejímku a neprodleně upozorní prodávajícího na vady. Jinak je povinen podat zprávu o zjištěných vadách předmětu koupě prodávajícímu do 5 dnů písemnou formou a uvést, o jaké vady se jedná.

V. Vlastnictví

1. K přechodu nebezpečí škody na věci z prodávajícího na Kupujícího dojde při předání, na základě oboustranně podepsaného předávacího protokolu, případně dodacího listu v místě plnění. Tímto okamžikem přecházejí na Kupujícího všechna rizika a povinnosti s užíváním předmětu koupě spojená.
2. Předmět koupě je majetkem Prodávajícího až do dne úhrady kupní ceny. Po zaplacení přechází na Kupujícího všechna práva s vlastnictvím předmětu koupě spojená.
3. Předmět koupě je Prodávající povinen dodat Kupujícímu se všemi příslušnými doklady (jejich soupis bude součástí předávacího protokolu, případně dodacího listu) a upozornit Kupujícího na případné vady, o kterých ví a které předmět koupě má v okamžiku předání.

VI. Záruční doba a reklamace

1. Prodávající poskytuje na dodaný předmět koupě záruku v délce 12 **měsíců**. Tato záruční doba počíná běžet dnem oboustranného podpisu předávacího protokolu, případně dodacího listu. Po shora stanovenou dobu odpovídá dále prodávající za vady vzniklé chybnou funkcí předmětu koupě nebo jeho částí. Záruční doba počíná běžet ode dne převzetí předmětu koupě na základě předávacího protokolu. Místem plnění záručního servisu je sídlo Prodávajícího, resp. pověřeného (autorizovaného) servisu. Práce i náhradní díly na odstranění záručních vad jsou poskytovány bezplatně. Opravy a prodej náhradních dílů zajišťuje v plné míře Prodávající.
2. Záruka Prodávajícího se nevztahuje na běžně opotřebitelné součástky, vady které vzniknou po převzetí zařízení jeho nesprávnou obsluhou nebo údržbou, případně násilným poškozením.
3. Kupující zajistí řádné převzetí předmětu koupě a v předávacím protokolu, případně dodacím listu zaznamená případné vady, které při přejímce zjistil.
4. Reklamací vad, jejichž existenci kupující v průběhu záruční doby na předmětu koupě zjistí, musí kupující vůči prodávajícímu uplatňovat nejprve telefonicky na číslo +420 606 780 041 a dále pak vždy formou písemné objednávky (e-mailem - service.cz@nilfisk.com, faxem - +420 241 408 439, případně dopisem) nejpozději do 3 pracovních dnů od zjištění závady.
5. Písemná forma reklamace musí obsahovat:
 - datum vzniku závady
 - jméno a adresu kupujícího
 - jméno a adresu prodávajícího

- název, typ a výrobní číslo poškozeného předmětu koupě
- stručný popis zjištěné závady
- požadovaný termín jejího odstranění

6. Zástupce Prodávajícího je povinen zahájit opravu, případně projednání vady za účelem stanovení způsobu odstranění, **do 24 hodin** od obdržení písemné reklamace (počítají se pouze pracovní dny) a to v místě sídla Kupujícího.
7. Termín odstranění vady bude stanoven písemně v protokolu o odstranění vady odsouhlaseném oprávněnými zástupci obou stran.
8. V případě, že nebude zástupce Prodávajícího schopen odstranit závadu **do 120 hodin** od obdržení písemné reklamace, zapůjčí zdarma kupujícímu náhradní stroj shodných vlastností. Náhradní stroj je zástupce Prodávajícího povinen na své náklady dopravit do sídla Kupujícího a na své náklady zajistit jeho odvoz.
9. Podmínkou pro přiznání záruky je dodržování servisních intervalů předepsaných výrobcem, provádění servisních prací autorizovaným servisním technikem, použití pouze originálních náhradních dílů a příslušenství, předepsané olejové a jiné náplně. Kupující si nechá ve svém zájmu potvrdit veškeré servisní úkony do servisní knihy dodávané jako součást stroje.
10. Při prodlení s odstraněním závady ve stanoveném termínu (odst. 6) a jestliže Prodávající nezajistí zapůjčení náhradního stroje (odst. 8), má Kupující právo na úhradu smluvní pokuty ve výši 3 000,- Kč bez DPH za každý i započatý den prodlení. Smluvní pokuta bude uhrazena vždy bezhotovostním převodem na účet kupujícího do 14 dnů po obdržení výzvy k jejímu uhrazení.
11. Cena za 1 hodinu servisního zásahu (pravidelné záruční servisní intervaly, či mimozáruční servis) bude nejvýše 800,-Kč bez DPH/1 hodinu.
12. V ostatním se úprava poskytované záruky plně řídí ustanoveními všeobecných záručních podmínek Prodávajícího (výrobce), které jsou součástí záruční a servisní knížky (záruční a servisní knížka bude Kupujícímu předána spolu s předáním a převzetím Předmětu plnění smlouvy).

VII. Odpovědnost za vady

1. Vady Předmětu koupě oznamuje Kupující Prodávajícímu neprodleně po jejich zjištění
2. Z vad Předmětu koupě vznikají Kupujícímu tyto nároky:
 - a) odstranění vad opravou
 - b) odstranění vad dodáním náhradního nebo chybějícího dílu

VIII. Ostatní smluvní ujednání

1. Prodávající je povinen ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly. Prodávající uzavřením této smlouvy bere na vědomí, že poskytovatel dotace je oprávněn provést u projektu OPŽP nezávislý vnější audit, přičemž při provádění auditu je povinností prodávajícího spolupůsobit k jeho řádnému dokončení
2. Smluvní strany jsou povinny:
 - a) poskytnout kontrolním orgánům jakékoliv dokumenty vztahující se k realizaci projektu
 - b) podat informace a umožnit vstup do svého sídla a jakýchkoliv dalších prostor a na pozemky související s projektem nebo jeho realizací
 - c) poskytnout na výzvu své daňové účetnictví nebo daňovou evidenci k nahlédnutí v rozsahu, který souvisí s projektem OPŽP

- d) provést v požadovaném termínu, rozsahu a kvalitě opatření k odstranění kontrolních zjištění a o těchto následně informovat příslušný kontrolní orgán, kupujícího (zadavatele) a poskytovatele dotace
- e) archivovat originál Kupní smlouvy včetně jejich případných dodatků a jejich příloh, veškeré originály účetních dokladů, originály projektové dokumentace a dalších dokumentů souvisejících s realizací projektu OPŽP, přičemž povinnost archivace bude po dobu 3 let od uzavření Operačního programu Životní prostředí podle čl. 89 odst. 5 nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, nejméně však po dobu 10 let následujících po roce, ve kterém investor obdrží protokol o závěrečném vyhodnocení akce; Informace o uzavření OPŽP bude zveřejněna na internetových stránkách SFŽP

IX. Závěrečná ustanovení

1. Vztahy touto smlouvou neupravené se řídí příslušnými ustanoveními Občanského zákoníku.
2. Změny a doplnění této smlouvy mohou být učiněny pouze formou číslovaných písemných dodatků, odsouhlasených oběma smluvními stranami.
3. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
4. Pokud dojde k zániku subjektů smluvních stran této smlouvy, přecházejí všechna práva a povinnosti, které z této smlouvy vyplývají, na jejich právní nástupce.
5. Tato smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každý má právní sílu originálu.
6. Smluvní strany si tuto smlouvu přečetly a na důkaz souhlasu s jejím obsahem připojují podpisy svých oprávněných zástupců.
7. Tato smlouva nabývá platnosti a dnem podpisu této smlouvy. Obě strany souhlasí v souladu se zněním zákona č. 106/1999 Sb. (o svobodném přístupu k informacím, v platném znění) s možností zpřístupněním či zveřejněním celé této smlouvy v jejím plném znění, jakož i všech úkonů a okolností s touto smlouvou souvisejících, ke kterému může kdykoli v budoucnu dojít.

Přílohy č. 1. : Specifikace technických parametrů předmětu koupě

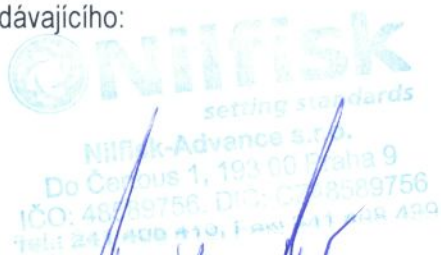
V Praze dne 26.8. 2014

V Mladé Vožici dne

15.9.2014

Za Prodávajícího:

Za Kupujícího:



Marián Pagáč - jednatel



Mgr. Jaroslav Větrovský – starosta



OPERAČNÍ PROGRAM
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



EVROPSKÁ UNIE
Fond soudržnosti | Evropský fond pro regionální rozvoj

Pro vodu,
vzduch a přírodu

Specifikace technických parametrů

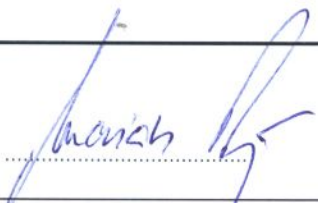
Veřejný zadavatel: Sídlo: IČ / DIČ:	Město Mladá Vožice Žižkovo náměstí 80, 391 43 Mladá Vožice IČO : 00252557 DIČ : CZ00252557
Název veřejné zakázky:	Pořízení samosběrného vozu

Název výrobce a typové označení:	Nilfisk – CITY RANGER 3500
---	----------------------------

název/parametr	Požadovaná hodnota :	Nabídka uchazeče : ANO/ NE/doplňí uchazeč
Motor	vodou chlazený	ANO
Emisní hodnoty	Dle směrnice 97/68/EG	ANO
Filtr jemných částic PM 10	ANO, s certifikátem	ANO
Výkon motoru	min. 38 kW	Min. 38 kW
Maximální rychlost	min. 35 km/h	min. 38 km/h
Pojezd	hydrostatický	hydrostatický
Pohon kol	4 x 4 (4WD)nebo samosvorný diferenciál	ANO (4x4)
Systém řízení	kloubové provedení	ANO
Uložení kartáčů	před přední nápravou	ANO
Systém ovládání zametacích kartáčů	nezávislé ovládání zametacích kartáčů	ANO
Průměr zametacích kartáčů	min. 900 mm	Min. 900 mm
Pracovní záběr se dvěma kartáči	min. 2400 mm	Min. 2400 mm
Výkon sacího ventilátoru	min. 6800 m ³ /hod.	Min. 6800 m ³ /hod.
Zkrápění	na kartáčích i v sací hubici	
Objem čisté vody na zkrápění	min. 240 litrů	Min. 250 litrů
Recyklační vodní systém	ano	ano
Objem zásobníků na smetky	min. 1,4 m ³	Min. 1,4 m ³
Výška vyklápění zásobníků na smetky	min. 1600 mm	Min. 1600 mm
Sací hubice	středové vedení do zásobníků, bez záhybů	ANO
Celková hmotnost	max. 3500 kg (řidičský průkaz sk. B)	Max. 3500 kg řidičský průkaz sk. B -
Užitečné zatížení	min. 1500 kg	Min. 1700 kg
Maximální šířka vozu	max. 1300 mm	Max. 1250 mm
Obrysový poloměr otáčení	max. 2000 mm	Max. 1900 mm
Sedadlo řidiče	pneumaticky odpružené	ano
Topení a ventilace	ANO	ano

Počítadlo motohoditn	ANO	Ano
Klimatizace	ANO	Ano
Zásuvka 12 V	ANO	Ano
Norma snížení prašnosti PM 10, plnitelné zařízení pro zkrápění vodou na kartáčích a zkrápění vodou v sací hubici	ANO	ano

v Praze dne 30.7.14

Podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče a razítko uchazeče :	  Razítko Nilfisk-Advanta s.r.o. Do Čertous 1, 123 00 Praha 9 IČO: 48589756, DIČ: CZ48589756 Tel: 241 408 439, Fax: 241 408 439
Titul, jméno, příjmení:	Marián Pagáč
Funkce	Jednatel společnosti